

**Notice to Petitioner Regarding Information
Provided in Petition and Affidavit**
*Notificación para el peticionario en relación con la información
proporcionada en la Petición y Declaración Jurada*

- The information given in your Petition and Affidavit will be used by the judge when deciding whether to issue an Order for Protection.
La información proporcionada en su Petición y Declaración Jurada será usada por el juez para decidir sobre la Orden de protección.
- You may refuse to provide the requested information. If you refuse to provide the information, the judge may not be able to issue an Order for Protection.
Usted puede negarse a proporcionar la información solicitada. Si se niega a proporcionar la información, es posible que el juez no pueda emitir la Orden de protección.
- If you supply the information, it will become public information as soon as the Court receives notice that the Order for Protection has been served upon the Respondent. You may, however, request that your address and telephone number not be given to the Respondent or made a part of the public file.
Si proporciona la información, se convertirá en información pública tan pronto como el Tribunal reciba la notificación de que se ha hecho entrega de la Orden de protección al demandado. Sin embargo, puede solicitar que no se entregue su dirección y número de teléfono al demandado o que no forme parte del archivo público.
- The Court administrator's office will deliver a copy of the Petition and Order for Protection to the sheriff, who will serve it on the Respondent.
La oficina del administrador del tribunal le entregará una copia de la Petición y la Orden de protección al sheriff, quien se la entregará al demandado.
- If there is a claim of child abuse contained in the Petition, it will be reported to the appropriate authority.
Si la Petición contiene una demanda por abuso infantil, se le informará a la autoridad pertinente.

Notice to Applicant/Petitioner
Notificación para el solicitante o peticionario

1. Notification of a change in residence should be given immediately to the court administrator and to the local law enforcement agency having jurisdiction over the new residence of the applicant.
Se debe notificar de inmediato cualquier cambio de residencia al administrador del tribunal y a las agencias del orden público local que tengan jurisdicción sobre la nueva residencia del solicitante.

2. The reason for notification of a change in residence is to forward an Order for Protection to the proper law enforcement agency.
El motivo por el que debe notificar un cambio de residencia es para reenviar una Orden de protección a la agencia del orden público correspondiente.

3. The Order for Protection must be forwarded to the law enforcement agency having jurisdiction over the new residence within 24 hours of notification of a change in residence whether notification is given to the court administrator or to the local law enforcement agency having jurisdiction over the applicant's new residence.
La Orden de protección se debe reenviar a la agencia del orden público que tiene jurisdicción sobre la nueva residencia dentro de las 24 horas de la notificación de un cambio de residencia, ya sea que se entregue la notificación al administrador del tribunal o a la agencia del orden público local que tenga jurisdicción sobre la nueva residencia del solicitante.